

## Quiz didattico

Allora cominciamo! Siete pronti? Bene, bene! Le domande non sono difficili. Ma dovete essere veloci perché soltanto il **piu` veloce** di voi può dare la risposta. Ah, e dovete aspettare che` abbia dato le 4 opzioni. Va bene? Ah, ovviamente anche voi **da casa** potete partecipare. Allora possiamo quindi iniziare il nostro gioco «Lo so io!»

Dunque. Prima domanda. Se voglio prendere l'autobus posso comprare i biglietti:

- A. in tabaccheria
- B. nell'autobus
- C. in un'agenzia di viaggi
- D. **al cinema**

- Michela! Michela e` la prima a rispondere.

- A. In tabaccheria.

- Ma certo! In tabaccheria. Brava Michela. Bene, andiamo subito con la seconda domanda. **Sono sul metro`** e vado al lavoro. Sono:

- A. a Napoli
- B. a Torino
- C. a Verona
- D. senza macchina

- Gianna! Gianna e` la piu` veloce. Allora. Gianna?

- A Torino!

- No! Michela?

- A Napoli!

- A Napoli, ma certo! Gianna, Torino non ha il metro. Scusate pero`. Napoli, Torino, Verona, va bene, ma senza macchina... Autori!!! Autori!!! Passiamo alla terza domanda! Lorenzo?

- Eh?

- Sempre le ragazze rispondono?

- Sono due!

- Sono due! E quante sono queste? Lorenzo! Lorenzo! Quante sono queste?

- Quattro!

- Va bene, andiamo bene insomma. Allora **continuiamo a giocare. Terza domanda** – fotografia!

## Учебная викторина

Итак, начинаем! Вы готовы? Хорошо, хорошо. Вопросы не сложные. Но вы должны быть быстрыми потому как только самый быстрый из вас сможет дать ответ. А, и вы должны ждать пока я предложу 4 варианта. Хорошо? А, естественно вы можете участвовать также из дома! Итак, следовательно, мы можем начинать нашу игру «Это знаю я!»

Итак. Первый вопрос. Если я хочу сесть на автобус, я могу купить билеты в:

- A. в табачном киоске
- B. в автобусе
- V. В туристическом агентстве
- Г. В кино.

- Микела! Микела будет отвечать первой.

- А. В табачном киоске.

- Ну конечно! В табачном киоске. Молодец Микела. Хорошо, Идем сразу же со вторым вопросом. Я в метро и еду на работу. Я:

- A. В Неаполе
- B. В Турине
- V. В Вероне
- Г. Без машины

- Джанна! Джанна самая быстрая. Итак. Джанна?

- В турине?

- Нет! Микела?

- В Неаполе!

- В Неаполе! Ну конечно! Джанна, в Турине нет метро!. Однако простите... Неаполь, Турин, Верона, хорошо, но... «без машины»??? Авторы???

Авторы!!! Переходим к третьему вопросу! Лоренцо?

- А?

- Все время девушки отвечают?

- Их две!

- Их две! А этих сколько? Лоренцо! Лоренцо? Этых сколько?

- Четыре!

Хорошо, в общем, у нас все хорошо. Итак,

Prima di viaggiare **su mezzo pubblico** mettiamo il biglietto in una macchinetta per:

- A. lasciare il biglietto
- B. lavare il biglietto
- C. convalidare il biglietto
- D. pagare il biglietto

- **Convalidare!**

- **Convalidare!** Giusto! Allora quarta e ultima domanda.

Lorenzo, mi raccomando! Almeno una risposta me la devi dare! Dai.

Concentrati! **Un amico ti invita ad una festa.** Quale di queste risposte non è adatta: A. Con piacere

- B. È una bella idea
- C. Mi dispiace ma non posso
- D. Complimenti - Lorenzo! Finalmente! Dai!

- È una bella idea!

- Gianna?

- Complimenti.

- Complimenti. Complimenti. Lorenzo? Tu non....mi sembra che non ricevi molto spesso inviti a festa perché se ti chiedono vieni a una festa e tu rispondi «complimenti!»... Vabbe, comunque per ora la situazione è la seguente. Michela ha due punti. Gianna ha uno. Lorenzo meno uno. Adesso c'è la pubblicità ma **torniamo tra poco** insieme con «Lo so io!» Restate con noi!

продолжаем играть. Третий вопрос – фотография! Прежде чем совершить поездку на общественном транспорте, мы закладываем билет в аппарат для того, чтобы:

- А. оставить билет
- Б. постирать билет
- В. пробить билет
- Г. оплатить билет

- Пробить!

- Пробить! Правильно! Тогда четвертый и последний вопрос. Лоренцо, я прошу тебя! По крайней мере, один ответ ты мне должен дать! Давай. Сконцентрируйся. Друг приглашает тебя на праздник. Какой из этих ответов не подходит?

- A. С удовольствием
- Б. Это отличная идея
- В. Мне жаль, но я не могу
- Г. Поздравляю!

- Лоренцо! Наконец-то! Давай!

- Это отличная идея.

- Джанна?

- Поздравляю!

- Поздравляю! Лоренцо.. Ты не... мне кажется ты нечасто получаешь приглашения на праздники, потому что если тебя спросят «придешь на праздник?» а ты ответишь «поздравляю»....

Хорошо, впрочем, на настоящий момент ситуация следующая. У Микелы 2 очка. У Джанны одно. У Лоренцо минус одно. Сейчас реклама, но мы скоро вернемся вместе с «Это знаю я!» Оставайтесь с нами!

## il più veloce

---

Превосходная степень прилагательных может быть относительной и абсолютной.

**Относительная** превосходная степень образуется с помощью постановки перед сравнительной степенью прилагательного определенного артикля:

**Più forte** - Сильнее

**Meno cari** - Менее дорогие

**Il più forte** - Самый сильный

**I meno cari** - Наименее дорогие

При этом существительное может стоять либо после прилагательного, либо сразу после артикля:

**Russia è il più grande paese del mondo (=Russia è il paese più grande del mondo).** - Россия - самая большая страна в мире.

**"Repubblica" è il quotidiano più diffuso d'Italia.** - "Република" - самая распространенная газета в Италии.

**Абсолютная** превосходная степень образуется:

1. путем присоединения суффикса **-issimo**;
2. путем добавления к прилагательному наречий **molto, assai** (очень);
3. путем повторения прилагательного

Примеры:

**Bello** Красивый

**Bellissimo**

**Molto (assai) bello** Очень красивый, красивейший

**Bello bello**

**Viviamo in una casa bellissima.**

**Viviamo in una casa molto bella.**

Мы живем в очень красивом доме.

**Viviamo in una casa assai bella.**

**Viviamo in una casa bella bella**

Относительная превосходная степень употребляется при наличии сопоставления. (В приведенных примерах: Россия - самая большая страна в мире по сравнению с другими странами; "Repubblica" - самая распространенная газета в Италии по сравнению с остальными итальянскими газетами.)

Иногда такое сопоставление может заключаться в самом смысле предложения:

**Il più capace è Paolo.** - Самый способный (из всех) - Паоло.

При употреблении абсолютной превосходной степени прилагательного такое сопоставление отсутствует:

**Paolo è capacissimo.** - Паоло очень способный.

Некоторые прилагательные, наряду с указанными формами превосходной степени, имеют другие, весьма употребительные формы, образуемые от латинских основ:

акже, в итальянском языке существуют особые степени сравнения прилагательных:

buono → migliore → il migliore → ottimo

(хороший) (лучше) (самый лучший) (очень хороший)

cattivo → peggiore → il peggiore → pessimo  
(плохой) (хуже) (самый плохой) (очень плохой)

## Sono sul metro`

---

Не ищите слово Sulla в словаре! Там вы его не найдете! Потому что это не что иное, как предлог SU, склеившийся с артиклем LA. И он далеко не единственный, подобным образом ведет себя целый ряд предлогов, да и за примерами далеко ходить не надо, посмотрим на строчки песни:

**dall'acqua = da+l'acqua**

**nei giorni = in+i giorni (да-да, здесь его сложно опознать, но тем не менее это предлог IN)**

**nella sabbia=in+la sabbia**

**nel sole=in+il sole**

**nell'acqua=in+l'acqua**

Все это безобразие называется слитная форма артикля (артикль с предлогом).

Односложные предлоги a, di, da, in, su при стыке с определенным артиклем образуют единую слитную форму. Вот табличка, в которой собраны все возможные варианты:

Предлог Артикль

	Мужской род		Женский род					
	Ед. ч.	Мн. ч	Ед. ч.	Мн. ч				
	<b>il</b>	<b>lo</b>	<b>l'</b>	<b>i</b>	<b>gli</b>	<b>la</b>	<b>l'</b>	<b>le</b>
<b>a</b>	al	allo	all'	ai	agli	alla	all'	alle
<b>di</b>	del	dello	dell'	dei	degli	della	dell'	delle
<b>da</b>	dal	dallo	dall'	dai	dagli	dalla	dall'	dalle
<b>in</b>	nel	nello	nell'	nei	negli	nella	nell'	nelle
<b>su</b>	sul	sullo	sull'	sui	sugli	sulla	sull'	sulle

## **continuiamo a giocare**

---

В итальянском языке есть глаголы, присоединяющие другой инфинитив при помощи предлога "a":

### **Глагол + a + глагол**

Cominciare a studiare

Начинать заниматься

Imparare a parlare

научиться говорить

cominciare a fare

начинать делать

continuare a fare

продолжать делать

provare a fare

пробовать делать

riuscire a fare

удаваться сделать

Non riesco a chiudere la finestra - у меня не получается закрыть окно

Continuiamo a studiare - мы продолжаем учиться

### **Глагол + существительное**

Parlare a Franco di Francesca - говорить с Франко о Франческе

Dare ad Anna un libro - дать Анне книгу

Domandare a Pietro - Спросить у Пьетро

## Terza domanda

---

На первый второй рассчитайся! Да не проблема, вот как мы будем делать это по-итальянски:

1 primo (первый)	13 tredicesimo	25 venticinquesimo
2 secondo (второй)	14 quattordicesimo	26 ventiseiesimo
3 terzo (третий)	15 quindicesimo	27 ventisettesimo
4 quarto	16 sedicesimo	28 ventottesimo
5 quinto	17 diciassettesimo	29 ventinovesimo
6 sesto	18 diciottesimo	30 trentesimo
7 settimo	19 diciannovesimo	40 quarantesimo
8 ottavo	20 ventesimo	50 cinquantesimo
9 nono	21 ventunesimo	60 sessantesimo
10 decimo	22 ventiduesimo	70 settantesimo
11 undicesimo	23 ventitreesimo	80 ottantesimo
12 dodicesimo	24 ventiquattresimo	90 novantesimo
		100 centesimo

Порядковые числительные **в итальянском языке** обладают грамматическими признаками качественных прилагательных, то есть согласуются с именем существительным в роде и числе. Артикль при существительном сохраняется:

**La prima volta** - Первый раз

**Il secondo esame** - Второй экзамен

**Le primi lettere** - Первые письма

**L'undicesima lezione** - Одиннадцатый урок

## torniamo tra poco

---

Предлог TRA (FRA)

Выбор предлога определяется фонетическим окружением. Эти предлоги служат для выражения:

1. Отношений "между" (пространственных, временных и т.д.):

Tra le due città c'è un bel lago;

Lo strinse tra le braccia;

Doveva venire tra le due e le tre;

Tra il lavoro e lo studio non ha un minuto libero;

2. Временного значения через (по отношению к абсолютному будущему):

Tornerò fra due ore (fra due giorni, fra una settimana).

В прошедших временных планах в этом значении в итальянском языке употребляется предлог dopo:

Tornò (è tornato) dopo due ore (due ore dopo);

3. В значении среди, из кого-либо, между, при сравнении типа:

Tra i due fratelli preferisco il minore;

Era il migliore fra tutti;

Другие значения:

Penso fra sé;

Detto fra noi;

Passai la domenica tra gli amici

## Un amico ti invita ad una festa

Местоимения – прямые и косвенные дополнения различаются только в 3-м лице единственного и множественного числа:

Местоимения – прямые дополнения (кого?)		Местоимения- косвенные дополнения (Кому?)	
mi	меня	mi	мне
ti	тебя	ti	тебе
lo	его	gli	ему
la/La	ее/Вас (вежл.форма)	le/Le	ей/Вам
ci	Нас	ci	нам
vi	вас (2-е л.мн.ч.)	vi	вам
li	их (м.р. мн.ч.)	gli	им
le	их (ж.р. мн.ч.)		

Личные местоимения безударной формы предшествуют глаголу в личной форме:

Gli scrivo raramente. - Я пишу ему редко.

La vedo spesso - я часто ее вижу.

В отрицательном предложении безударные местоимения-дополнения размещаются между отрицанием (non) и глаголом:

Non lo vedo - я его не вижу.

Безударные местоимения-дополнения присоединяются:

- к инфинитиву, который теряет при этом конечный гласный (bisogna cambiarlo - это нужно поменять)

- к форме повелительного наклонения 2-го лица единственного и множественного числа (mangiala -съешь ее, prendeteli - возьмите их)

В следующих случаях местоимения-дополнения могут как предшествовать форме, так и присоединяться к ней:

- с глаголами potere/volare/dovere/sapere + инфинитив (non posso venderla/non la posso vendere - я не могу ее продать)

- с отрицательным императивом в форме 2-го лица единственного числа (non leggerlo! non lo leggere - не читай это).

## Convalidare!

---

### Употребление инфинитивных конструкций в итальянском языке.

Различается независимое употребление Infinito (indipendente) и зависимое (dipendente).

**Infinito indipendente** (т.е. не управляемый другими глагольными формами) может употребляться:

1. в качестве подлежащего:

**Praticare lo sport fa bene alla salute.** - Заниматься спортом полезно для здоровья;

**Fumare è nocivo alla salute.** - Курить - вредно для здоровья;

2. в предложениях выражающих вопрос-раздумье:

**Cosa rispondere?** - Что ответить?

**Dove andare?** - Куда идти?

**Che fare?** - Что делать?

3. в предложениях выражающих вопрос-возмущение:

**Non mantenere la parola? Mai!** - Не сдержать слова? Никогда!

**Lei tornare tardi? Mai successo!** - Чтобы она вернулась поздно?! Никогда этого не было! Lui, averlo scusato?

**Nient'affatto!** - Чтобы он его простил? Ничего подобного!

4. в восклицательных предложениях:

**Piuttosto morire! Che andarci!** - Уж лучше умереть! Чем пойти туда!

**Vivere! Come è bello!** - Жить! Как это прекрасно!

Infinito широко используется вместо Imperativo в различного рода призывах, инструкциях, аннотациях к употреблению, эксплуатации и тому подобное. Примеры:

1. в устной речи:

**Tenere la destra!** - Держаться (Держитесь) правой стороны!

**Circolare! Circolare!** - Проходите! Проходите!

2. в учебных заданиях:

**Volgere al plurale.** - Поставить (Поставьте) во множественном числе;

**Tradurre in italiano.** - Перевести (Переведите) на итальянский язык.

3. в письменной речи (инструкции, аннотации):

**Evitare il contatto con gli occhi.** - Избегать (избегайте) попадания в глаза;

**Premere per l'uso.** - При употреблении нажать;

### Infinito dipendente

Он может входить в состав составного глагольного сказуемого:

Non vuole partire. - Он не хочет уезжать;

Loro devono finire di scrivere;

Lei comincia a lavorare;

Non riusciamo a capire il problema;

**Infinito dipendente**, управляемый другими глаголами (с предлогом или без предлога - регулируется глаголом, предшествующим инфинитиву)

**Infinito dipendente** может входить в состав сказуемого, управляемого essere:

**Il suo sogno è (di) tornare.** - Его мечта - вернуться;

**L'importante è (di) non fumare.** - Главное - это не курить.

Infinito образует так называемый оборот Infinito con Accusativo:

**Lo vedevo entrare.** - Я видел, как он входил;

**La sento cantare.** - Я слышу, как она поет.

Infinito входит в состав каузативных конструкций: fare (farsi) fare, lasciare fare (lasciarsi fare):

**Non si fece pregare** - Он не заставил себя ждать;

**Si lascio cadere a terra.** - Он повалился на землю.

Ряд русских глаголов (в основном приставочных) передается итальянскими каузативными конструкциями: показывать - far vedere; впускать - far entrare; выпускать - far uscire; ронять - far (lasciar) cadere и другие.

Infinito может быть управляем

1) прилагательным:

**facile a capire** - легкий для понимания;

**pronto a lavorare** - готовый для работы;

**difficile a tradurre** - сложный для перевода;

2) безличным глаголом, безличным выражением:

**bisogna lavorare** - надо работать;

**È difficile capire.** - Трудно понять;

**Era necessario tornare.** - Необходимо было вернуться.

Infinito образует целый ряд инфинитивных оборотов, синонимичных предаточным предложениям, в которых особенно четко проявляются временные значения Infinito presente и passato:

**Credo di aver ragione.** - Я думаю, что я прав;

**Credo di aver avuto ragione.** - Я думаю, что я был прав;

**Dopo aver letto la lettera, capì tutto.** - Прочитав письмо, он все понял;

**Prima di rispondere, pensaci bene.** - Прежде чем отвечать, подумай хорошенько.

## su mezzo pubblico

---

Предлог SU

1. Указывает на положение на чем-либо:

**sul tavolo** - на столе;

**sull'erba** - на траве;

**sulla guancia** - на щеке.

Однако далеко не всегда значения итальянского предлога совпадают со значениями русского предлога на. Ср., например: (положение вокруг)

**al dito** - на пальце,

**al collo** - на шее;

**al polso** - на руке (часы);

**in testa - cappello** - на голове - шапка;

2. Положение, нахождение на поверхности планеты, движение/к планете:

stare, essere,  
sulla terra (Terra), sulla luna (Luna)  
vivere, andare

Ср.: **a (per) terra** - на земле (но не в значении всей планеты); Например:

**Il giornale è caduto per (a) terra.** - Газета упала на землю;

**Si è sdraiato per terra.** - Он лег на землю.

3. Движение вверх:

**salire sul monte (sull'albero)** - лезть на гору (на дерево). Но: **salire la scala** - подниматься по лестнице;

4. Указывает тему, содержание (доклада, книги, трактата и т.п.):

**un libro sull'arte antica russa** - книга по древнерусскому искусству,

**uno studio sui cereali** - исследование по злаковым культурам,

**un articolo sull'agricoltura italiana** - статья по итальянскому сельскому хозяйству,

5. Изображение на чем-либо:

**dipinto sul legno (su tela)** - рисунок по дереву (на холсте),

6. Сообщать, писать, читать в газете:

leggere, scrivere sui giornali, sui giornali di oggi; su "l'Unità";

7. В ряде устойчивых словосочетаний, выражающих приблизительность:

в отношении части суток:

**sul far del giorno** – на рассвете;

**sul mezzogiorno** – около полудня,

**sulle otto** – часов в восемь;

**sulla sera del giorno 3 aprile** – к вечеру 3 апреля (где-то вечером 3 апреля),

8. в отношении возраста:

una signora sulla cinquantina (sui cinquant'anni) - синьора лет пятидесяти, un bambino sui sette anni - ребенок лет семи, una giovane sui 18 anni - девушка лет восемнадцати,

9. Предлог su входит в состав ряда устойчивых глагольных словосочетаний:

**essere sul punto di fare qc** - (собираться что-то сделать, вот-вот делать что-либо);

**dire sul serio** (но: **per scherzo**);

## da casa

---

### Предлог DA

1. Выражает направление движения от, точка отсчета:

**da Mosca** – из Москвы,

**dal ponte** – от моста;

**uscire dal bosco**.

С некоторыми глаголами в устойчивых словосочетаниях употребляется предлог **di**:

uscire di casa (di scuola, di città) и т.п.

2. Временную точку отсчета:

**dalle due alle tre** -с двух до трех;

da mezzogiorno in poi;

dalla mattina alla sera;

3. Происхождение:

Provenire da una famiglia piccolo-borgese;

Nacque da nobile famiglia;

Предлог da входит в состав имен знаменитых людей (указывая место рождения):

**Leonardo da Vinci** – Леонардо из Винчи;

Но: **Di dove sei?** – Откуда ты родом? – **Sono di Mosca.** – Я из Москвы, я москвич.

4. Направление к лицу (местонахождение у лица):

**Vado dal dentista.** – Иду к зубному врачу;

**È dal dentista.** – Он у зубного врача;

domani mi recherò dall'avvocato;

5. С глаголом passare:

**Passo da Milano** - заезжал в Милан;

Stasera passerò da voi.

6. Предназначение:

**vestito da festa** – праздничное платье;

**cane da caccia** – охотничья собака;

**nave da guerra** – военный корабль;

7. Признак:

**una bambina dagli occhi neri** - черноглазая девочка;

**dai capelli biondi** - светловолосая,

8. Качество:

fare da padre;

servire da tavolo;

9. Причина (наряду с **di** и **per**):

**piangere dalla gioia** - плакать от радости,

**nero dal fumo** - черный от копоти,

10. Период времени:

**da giovane** - в молодости, когда был молодым,

**da soldato** - когда служил в армии,

11. Физический недостаток:

**sordo da un orecchio** – глухой на одно ухо;

**cieco da un occhio** – слепой на один глаз;

12. В ряде выражений:

**da solo, da se** - сам, один,

13. С существительным **parte**

da queste parti;

14. Цена:

una cena da trenta Euro;

15. Прилагательные, требующие предлога **da**:

assente, diverso, libero (da - от чего (кого)-либо, но libero di fare);

esente, immane, lontano, distante, discosto и др.

Например:

**Nessuno è immune da difetti.** - Никто не лишен недостатков;

differente da tutti; assente dalla città;

16. В имплицитных конструкциях (следствия):

brutto da spaventare, bello da innamorarsi;

## al cinema

---

Предлог A

1) Выражает связи дательного падежа (кому?):

a) направление действия (к объекту):

**Lo da a Maria.** - Он дает это Марии;

Lo dice a noi; Lo regala a me.

### **Примечание.**

В отличие от русского языка в итальянском языке обратное направление действия (от объекта) с некоторыми глаголами также выражается предлогом **a**:

Ср.: **dare a qd** (давать кому-либо);

**prendere a qd** (брать у кого-либо);

**andare incontro a qc** (qd) (идти навстречу чему (кому)-либо)

b) направление движения, в частности, с городами:

andare a Roma (al Cairo), andare all'aeroporto;

andare al cinema;

c) местонахождение (наряду с in):

a Mosca (в Москве);

al concerto, a due passi;

d) соответствует русскому предлогу на (в переносном значении):

**alla lezione** - на занятии;

**al concerto** - на концерте;

**all'aperto** - на открытом воздухе;

но: **all'ombra** - в тени;

e) структуру, устройство, форму:

**barca a vela** - парусная лодка;

2) Указывает цену, меру, периодичность:

100 rubli al chilo;

al minuto, alla settimana;

3) Входит в наречные обороты:

a) образа действия:

**a mano** - вручную;

**a piedi** - пешком;

**a malavoglia** - неохотно;

b) времени:

a mezzogiorno, all'una, alle due;

4) Управляет рядом глаголов:

cominciare a fare и т.д.;

5) Образует инфинитивные обороты:

essere il primo a fare qc (era il primo a parlare);

stare a fare;

6) Прилагательные, требующие предлога **a**:

abile, adatto, buono, preparato, grato (a qd di qc), vicino и др.

Примеры:

buono a nulla; disposto a fare.